



**S L U Ž B E N E N O V I N E**  
**GRADA PAZINA**  
**I OPĆINA CEROVLJE, GRAČIŠĆE,**  
**KAROJBA, LUPOGLAV, MOTOVUN, SV. PETAR**  
**U ŠUMI I TINJAN**

PAZIN, 28. veljače 2001.

GODINA: XXVIII

CIJENA: 30,00 KN

BROJ: 1

**IZDAVAČ:** GRADSKO VIJEĆE GRADA PAZINA  
**UREDNIŠTVO:** DRUŽBE SV. ĆIRILA I METODA 10  
52000 PAZIN, TEL. (052) 624-208

**ODGOVORNI UREDNIK:** LUCIJA PARO  
**IZLAZI:** DVOMJESEČNO I PO POTREBI  
**NAKLADA:** 80 PRIMJERAKA

## S A D R Ź A J

### GRAD PAZIN

#### GRADSKO POGLAVARSTVO

1. Odluka o visini naknade dobrovoljnim vatrogascima koji nisu u radnom odnosu kada sudjeluju u vatrogasnim intervencijama ..... 1
2. Odluka o utvrđivanju cijena usluga koje Javna vatrogasna postrojba "Pazin" pruža pravnim i fizičkim osobama ..... 1

### OPĆINA LUPOGLAV

#### AKTI MJESNIH ODBORA

3. Rješenje o izboru članova Vijeća Mjesnog odbora Lupoglav ..... 4
4. Rješenje o izboru predsjednika i zamjenika predsjednika Vijeća Mjesnog odbora Lupoglav ..... 4
5. Rješenje o izboru članova Vijeća Mjesnog odbora Vranja ..... 5
6. Rješenje o izboru predsjednika i zamjenika predsjednika Vijeća Mjesnog odbora Vranja ..... 5

### ZAJEDNIČKI AKTI GRADA I OPĆINA

7. Sporazum o izmjeni Sporazuma o financiranju djelatnosti Dječjeg vrtića "Olga Ban" Pazin ..... 6
8. Sporazum o financiranju djelatnosti Dječjeg vrtića "Olga Ban" Pazin (od 2001. godine) ..... 7
9. Sporazum o sufinanciranju Osnovne glazbene škole u Pazinu ..... 10
10. Ugovor o sufinanciranju knjižnične djelatnosti ..... 12

### ISPRAVAK

11. Ispravak Proračuna Općine Sv. Petar u Šumi za 2001. godinu ..... 15

- Nastavak na drugoj strani -

**GRAD PAZIN**

**GRADSKO POGLAVARSTVO**

12. Obavijest o otvaranju javne rasprave o Prijedlogu Detaljnog plana uređenja  
radne zone "PAZINKA II" ..... 16

**KOMISIJA ZA PRIZNANJA I NAGRADE**

13. Obavijest ..... 17

---

**1**

Na temelju članka 26. stavka 4. Zakona o vatrogastvu (Narodne novine broj 106/99) i članka 38. Statuta Grada Pazina (Službene novine Grada Pazina broj 9/93, 7/96. i 7/97), Gradsko poglavarstvo Grada Pazina na sjednici održanoj 06. veljače 2001. godine donijelo je

**O D L U K U**

**o visini naknade dobrovoljnim vatrogascima koji nisu u radnom odnosu kada sudjeluju u vatrogasnim intervencijama**

**Članak 1.**

Ovom se Odlukom propisuju visina i uvjeti za dobivanje naknade za dobrovoljne vatrogasce koji nisu u radnom odnosu, kada sudjeluju u vatrogasnoj intervenciji na području Grada Pazina.

**Članak 2.**

Visina naknade u smislu članka 1. ove Odluke, po satu (dalje: satnica), istovjetna je naknadi koju po satu obavljanja poslova profesionalnog vatrogasca ostvaruje pripadnik Javne vatrogasne postrojbe Pazin (u daljnjem tekstu: JVP Pazin).

Satnica za tekuću proračunsku godinu za područje Grada Pazina utvrđuje se na bazi prosječne mjesečne plaće pripadnika JVP Pazin koji u toj postrojbi nema zapovjedne ovlasti ostvarene u prethodnoj kalendarskoj godini, odnosno u kraćem vremenskom razdoblju, ako takav pripadnik nije obavljao poslove profesionalnog vatrogasca tijekom cijele prethodne kalendarske godine.

Pribavljanje podataka o prosječnoj mjesečnoj plaći profesionalnog vatrogasca u smislu stavka 2. ovoga članka i na temelju tog podatka utvrđivanje satnice za tekuću proračunsku godinu - povjerava se Upravnom odjelu za gospodarstvo, financije i proračun Grada Pazina.

Satnica utvrđena na način iz stavka 3. ovoga članka, sastavni je dio ove Odluke.

**Članak 3.**

Pravo na isplatu naknade po satnici ima dobrovoljni vatrogasac koji nije u radnom

odnosu, pod uvjetom da Upravnom odjelu za gospodarstvo, financije i proračun Grada Pazina dostavi:

a) Potvrdu Dobrovoljnog vatrogasnog društva "Pazin" iz Pazina, potpisanu od odgovorne osobe i ovjerenu pečatom, kojom se potvrđuje kada je, gdje i koliko sati sudjelovao u vatrogasnoj intervenciji na području Grada Pazina,

b) da predoči i u preslici priloži iskaznicu Hrvatskog zavoda za zapošljavanje i dokaže da se u vrijeme sudjelovanja u vatrogasnoj intervenciji nalazio u statusu nezaposlene osobe, ili da predoči i u preslici priloži uvjerenje školske ustanove i dokaže da se u vrijeme sudjelovanja u vatrogasnoj intervenciji nalazio na redovnom školovanju.

**Članak 4.**

Isplata naknade u smislu ove Odluke vršit će se iz Proračuna Grada Pazina na teret sredstava predviđenih za tekuće prijenose i potpore Dobrovoljnom vatrogasnom društvu "Pazin" iz Pazina.

**Članak 5.**

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u Službenim novinama Grada Pazina i Općina Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan.

KLASA: 214-01/01-01/01

URBROJ: 2163/01-02-01-01-2

Pazin, 06. veljače 2001.

**GRADSKO POGLAVARSTVO GRADA  
PAZINA**

Predsjednik Poglavarstva  
**Robi Zgrablić, ing.građ.,v.r.**

---

**2**

Temeljem članka 39. stavka 3. Zakona o vatrogastvu (Narodne novine broj 106/99) i članka 38. Statuta Grada Pazina (Službene novine Grada Pazina broj 9/93, 7/96. i 7/97), Gradsko poglavarstvo Grada Pazina na sjednici održanoj 06. veljače 2001. godine donijelo je

**O D L U K U**

**o utvrđivanju cijena usluga koje Javna vatrogasna postrojba "Pazin" pruža pravnim i fizičkim osobama**

**Članak 1.**

Ovom Odlukom utvrđuju se cijene usluga koje Vatrogasna postrojba "Pazin" pruža na zahtjev pravnih i fizičkih osoba.

**Članak 2.**

Javna vatrogasna postrojba Pazin može, ako time ne umanjuje svoju spremnost, na intervenciji pružati usluge pravnim i fizičkim osobama pod uvjetima iz ove Odluke.

**Članak 3.**

Za usluge i radove iz svoje djelatnosti Javna vatrogasna postrojba Pazin će pravnim i fizičkim osobama po čijem je zahtjevu usluga obavljena izdati račun primjenom cijena, u kunama:

## 1. Prijevoz pitke vode

a) Prijevoz pitke vode autocisternom na sat 235,00

b) Prijevoz pitke vode autocisternom po zoni u jednom smjeru:

- do 5 km	187,00
- do 10 km	230,00
- do 15 km	265,00
- do 20 km	286,00
- do 25 km	320,00
- do 35 km	340,00

- preko 35 km cijena se određuje dogovorom, ali ne manje od 340,00 kuna.

2. Sat rada elektro ili bilo koje pumpe na ispuhavanju vode, računajući od polaska do povratka u spremište 4/400 bar/lit/min 80,00/h

(dodaje se satnica rukovatelja)

3. Sat rada pumpe "Rosenbauer" ili pumpe druge marke, računajući od polaska do povratka u spremište 12/800 bar/lit/min 262,00/h

(dodaje se satnica rukovatelja)

4. Osiguranje vatrogasnim vozilom s posadom do 3 člana po satu 437,00/h

(za svakog slijedećeg člana posade obračunati satnicu)

5. Otvaranje vrata (vozilo s posadom) na zahtjev pravnih i fizičkih osoba

150,00/h

6. Iznajmljivanje motorne pile za drvo, rukovatelj uključen 110,00/h  
(dodaje se naknada za utrošeni materijal)

7. Iznajmljivanje električnog reflektora 50,00/h

8. Iznajmljivanje prijenosnog generatora za proizvodnju električne energije snage 4,5 kW 220 V 284,00/h  
(dodaje se satnica rukovatelja)

9. Iznajmljivanje prijenosnog generatora za proizvodnju električne energije snage 1,1 kW 220 V 180,00/h

10. Korištenje vatrogasne ljestve-kukače 28,00/h

11. Korištenje vatrogasne ljestve-prislanjače 38,00/h

12. Vezivanje tlačnih cijevi do O 75 mm; O 52 mm i O 25 mm 25,00/paru  
(u cijenu dodati naknada za utrošeni materijal)

13. Posudba aparata za početno gašenje VH, PH, CO<sub>2</sub> i brentače 48,00/danu  
(utrošeno sredstvo obračunava se posebno)

14. Demonstracija praktičnog gašenja požara aparatima za početno gašenje 175,00  
(utrošeno sredstvo obračunava se posebno)

15. Pranje, sušenje i motanje cijevi 25,00/kom

16. Naknada za obavljene radove vatrogasca 44,00/h

17. Prijedeni put - kilometri autocisternom ili drugim većim vatrogasnim vozilom 15,00/km  
(dodaje se satnica posade)

18. Usluga korištenja kombi vozila, minibusa, teretnog vozila do 3 tone i ostalih manjih vozila po prijednom kilometru 10,00/km  
(dodaje se satnica posade)

19. Za poslove koji nisu normirani, a izuzetno su opasni i teški cijena se određuje posebnim ugovorom davatelja i primatelja usluge.

**Članak 4.**

Sredstva naplaćena od obavljenih usluga prema ovoj Odluci uplaćuju se na žiro račun Javne vatrogasne postrojbe "Pazin" i mogu se koristiti za materijalne troškove.

**Članak 5.**

Cijene materijala obračunavaju se posebno, po tržišnim cijenama uvećani za 20% za manipulativne troškove.

**Članak 6.**

Ova Odluka stupa na snagu danom objave u Službenim novinama Grada Pazina i Općina Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u šumi i Tinjan.

KLASA: 214-01/01-01/02

URBROJ: 2163/01-02-01-01-2

Pazin, 06. veljače 2001.

**GRADSKO POGGLAVARSTVO GRADA  
PAZINA**

Predsjednik Poglavarstva  
**Robi Zgrablić, ing.grad., v.r.**

## OPĆINA LUPOGLAV

3

Na osnovi članka 61. stavka 2. Zakona o lokalnoj samoupravi i upravi (Narodne novine broj 90/92, 94/93. i 117/93.), članka 54. stavka 2. Statuta Općine Lupoglav (Službene novine Grada Pazina broj 11/93. i 3/95.) i članka 10. Odluke o osnivanju Mjesnog odbora Lupoglav (Službene novine Grada Pazina broj 6/96), Zbor građana mjesnog područja Lupoglav od 8. prosinca 2000. godine donio je

## R J E Š E N J E

o izboru članova Vijeća Mjesnog odbora  
Lupoglav

## I.

U Vijeće mjesnog odbora Lupoglav izabrani su:

1. Robert RIBARIĆ
2. Franko KUHARIĆ
3. Uroš ANDREJEVIĆ
4. Anton KLANJAC
5. Zlatko STARAJ
6. Edo KOS
7. Anton KRIZMANIĆ

Mandat članova Vijeća Mjesnog odbora traje četiri (4) godine.

## II.

Stupanjem na snagu ovog Rješenja prestaje važiti Rješenje o izboru članova Vijeća Mjesnog odbora Lupoglav (Službene novine Grada Pazina broj 6/96.).

## III.

Ovo Rješenje stupa na snagu danom donošenja, a objavljuje se u Službenim novinama Grada Pazina i Općina Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan.

KLASA: 026-04/00-01/09  
URBROJ: 2163/07-04-00-2  
Lupoglav, 8. prosinca 2000.

Predsjedavajući  
Načelnica Općine Lupoglav  
Laura Šuperina, dipl.iur., v.r.

4

Na osnovi članka 54. stavka 3. Statuta Općine Lupoglav (Službene novine Grada Pazina broj 11/93. i 3/95.) i članka 12. Odluke o osnivanju Mjesnog odbora Lupoglav (Službene novine Grada Pazina broj 6/96), Vijeće Mjesnog odbora Lupoglav na svojoj sjednici održanoj 8. prosinca 2000. godine donijelo je

## R J E Š E N J E

o izboru predsjednika i zamjenika  
predsjednika Vijeća Mjesnog odbora  
Lupoglav

## I.

Za predsjednika Vijeća Mjesnog odbora Lupoglav izabran je **Robert RIBARIĆ** iz Lupoglava kbr. 24 B.

Za zamjenika predsjednika Vijeća Mjesnog odbora Lupoglav izabran je **Edo KOS** iz Lesišćine kbr. 19.

Mandat predsjednika i zamjenika predsjednika Vijeća Mjesnog odbora traje četiri (4) godine.

## II.

Stupanjem na snagu ovog Rješenja prestaje važiti Rješenje o izboru predsjednika i zamjenika predsjednika Vijeća Mjesnog odbora Lupoglav (Službene novine Grada Pazina broj 6/96.).

## III.

Ovo Rješenje stupa na snagu danom donošenja, a objavljuje se u Službenim novinama Grada Pazina i Općina Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan.

KLASA: 026-04/00-01/09  
URBROJ: 2163/07-04-00-3  
Lupoglav, 8. prosinca 2000.

Predsjedavajući  
Načelnica Općine Lupoglav  
Laura Šuperina, dipl.iur., v.r.

5

Na osnovi članka 61. stavka 2. Zakona o lokalnoj samoupravi i upravi (Narodne novine broj 90/92, 94/93. i 117/93.), članka 54. stavka 2. Statuta Općine Lupoglav (Službene novine Grada Pazina broj 11/93. i 3/95.) i članka 10. Odluke o osnivanju Mjesnog odbora Vranja (Službene novine Grada Pazina broj 6/96), Zbor građana mjesnog područja Vranja od 4. prosinca 2000. godine donio je

## R J E Š E N J E

o izboru članova Vijeća Mjesnog odbora Vranja

### I.

U Vijeće mjesnog odbora Vranja izabrani su:

1. Vesna TOMAŠKO VASIĆ
2. Radmila BARIČEVIĆ RIBARIĆ
3. Dean SERGO
4. Tilio KUHARIĆ

Mandat članova Vijeća Mjesnog odbora traje četiri (4) godine.

### II.

Stupanjem na snagu ovog Rješenja prestaje važiti Rješenje o izboru članova Vijeća Mjesnog odbora Vranja (Službene novine Grada Pazina broj 6/96.).

### III.

Ovo Rješenje stupa na snagu danom donošenja, a objavljuje se u Službenim novinama Grada Pazina i Općina Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan.

KLASA: 026-04/00-01/01  
URBROJ: 2163/07-04-00-2  
Vranja, 4. prosinca 2000.

Predsjedavajući  
Načelnica Općine Lupoglav  
Laura Šuperina, dipl.iur., v.r.

6

Na osnovi članka 54. stavka 3. Statuta Općine Lupoglav (Službene novine Grada Pazina broj 11/93. i 3/95.) i članka 12. Odluke o osnivanju Mjesnog odbora Vranja (Službene novine Grada Pazina broj 6/96), Vijeće Mjesnog odbora Vranja na svojoj sjednici održanoj 27. siječnja 2001. godine donijelo je

## R J E Š E N J E

o izboru predsjednika i zamjenika predsjednika Vijeća Mjesnog odbora Vranja

### I.

Za predsjednika Vijeća Mjesnog odbora Vranja izabrana je **Radmila BARIČEVIĆ RIBARIĆ** iz Vranja kbr. 24.

Za zamjenika predsjednika Vijeća Mjesnog odbora Vranja izabrana je **Vesna TOMAŠKO VASIĆ** iz Vranja kbr. 13.

Mandat predsjednika i zamjenika predsjednika Vijeća Mjesnog odbora traje četiri (4) godine.

### II.

Stupanjem na snagu ovog Rješenja prestaje važiti Rješenje o izboru predsjednika i zamjenika predsjednika Vijeća Mjesnog odbora Vranja (Službene novine Grada Pazina broj 6/96.).

### III.

Ovo Rješenje stupa na snagu danom donošenja, a objavljuje se u Službenim novinama Grada Pazina i Općina Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan.

KLASA: 026-04/00-01/01  
URBROJ: 2163/07-04-01-3  
Vranja, 27. siječnja 2001.

Predsjedavajući  
Načelnica Općine Lupoglav  
Laura Šuperina, dipl.iur., v.r.

## ZAJEDNIČKI AKTI GRADA I OPĆINA

7

Na osnovi članaka 11, 13, i 14. Zakona o lokalnoj samoupravi (Narodne novine broj 90/92, 94/93, 117/93. i 128/99), te na osnovi članka 2. Zakona o predškolskom odgoju i naobrazbi (Narodne novine broj 10/97), Dječji vrtić "Olga Ban" Pazin s jedne strane (dalje: Dječji vrtić), te Grad Pazin i Općine Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan s druge strane (dalje: Grad i Općine), zaključili su ovaj

### S P O R A Z U M

**o izmjeni Sporazuma o financiranju  
djelatnosti Dječjeg vrtića "Olga Ban" Pazin**

#### Članak 1.

Članak 4. stavak 1. Sporazuma o financiranju djelatnosti Dječjeg vrtića "Olga Ban" Pazin (Službene novine Grada Pazina broj 1/98) - mijenja se i glasi:

"Grad Pazin i Općine suglasni su da njihovi udjeli u godišnjem i mjesečnom snalaženju troškova Dječjeg vrtića iz članka 2. stavak 1. Sporazuma iznose:

1. za Grad Pazin	63,90%
2. za Općinu Gračišće	6,60%
3. za Općinu Karojba	3,30%
4. za Općinu Lupoglav	6,60%
5. za Općinu Motovun	6,60%
6. za Općinu Sv. Petar u Šumi	6,60%
7. za Općinu Tinjan	6,40%."

#### Članak 2.

Ovaj Sporazum stupa na snagu danom kad ga potpišu ovlaštene predstavnici Dječjeg vrtića, Grada Pazina i Općina Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan, a primjenjivat će se od 1. rujna 2000. godine.

#### Članak 3.

Ovaj Sporazum objavit će se u Službenim novinama Grada Pazina i Općina Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan.

KLASA: 601-01/00-01/15  
URBROJ: 2163/01-05-01-01-5  
Pazin, 24. siječnja 2001.

**GRAD PAZIN**  
Predsjednik Poglavarstva  
**Robi Zgrablić, ing.građ., v.r.**

**OPĆINA CEROVLJE**  
Predsjednik Poglavarstva  
**Silvano Paulović, v.r.**

**OPĆINA GRAČIŠĆE**  
Predsjednica Poglavarstva  
**Irma Šuran, v.r.**

**OPĆINA KAROJBA**  
Predsjednik Poglavarstva  
**Milivoj Sinčić, v.r.**

**OPĆINA LUPOGLAV**  
Predsjednica Poglavarstva  
**Laura Šuperina, v.r.**

**OPĆINA MOTOVUN**  
Predsjednik Poglavarstva  
**Fiore Flego, v.r.**

**OPĆINA SV. PETAR U ŠUMI**  
Predsjednik Poglavarstva  
**Mario Bratulić, v.r.**

**OPĆINA TINJAN**  
Predsjednik Poglavarstva  
**Dano Červar, v.r.**

**DJEČJI VRTIĆ "OLGA BAN"**  
Ravnateljica  
**Vesna Rusijan-Ljuština, v.r.**



8

Na osnovi članaka 11, 13. i 14. Zakona o lokalnoj samoupravi i upravi (Narodne novine broj 90/92, 94/93, 117/93. i 128/99), te na osnovi članka 2. Zakona o predškolskom odgoju i naobrazbi (Narodne novine broj 10/97), Dječji vrtić "Olga Ban" Pazin s jedne strane (dalje: Dječji vrtić), te Grad Pazin i Općine Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan s druge strane (dalje: Grad i Općine), zaključuju ovaj

## S P O R A Z U M

### o financiranju djelatnosti Dječjeg vrtića "Olga Ban" Pazin (od 2001. godine)

#### Članak 1.

Ovim Sporazumom Dječji vrtić "Olga Ban" Pazin, te Grad Pazin i Općine Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan (dalje: Potpisnici Sporazuma) uređuju uvjete, opseg, način i rokove za (su)financiranje djelatnosti i programa Dječjeg vrtića "Olga Ban" Pazin i Područnih vrtića u njegovom sastavu.

U sastavu Dječjeg vrtića "Olga Ban" Pazin jesu Matični vrtić u Pazinu i Područni vrtići u Cerovlju, Gračišću, Karojbi, Lupoglavu, Motovunu, Sv. Petru u Šumi i Tinjanu.

#### Članak 2.

Grad i Općine su suglasni da počevši od 1. siječnja 2001. godine pa dok traje ovaj Sporazum, financiraju djelatnost i programe Dječjeg vrtića, svaki za Vrtić na svome području, i to u dijelu koji se odnosi na brutto plaće djelatnika (u radnom ili ugovornom odnosu), na putne troškove djelatnika (za dolazak na posao i za odlazak s posla), na topli obrok i na druga primanja djelatnika u skladu s ovim Sporazumom i Kolektivnim ugovorom.

Materijalne troškove i troškove tekućeg održavanja u Dječjem vrtiću pokrivat će Dječji vrtić iz uplata roditelja u skladu s propisima.

Osim troškova iz stavka 1. ovoga članka Grad i Općine će, svaka za Vrtić na svome području, pokrivati troškove Predškole tijekom travnja i svibnja, ako se program Predškole, uz prethodno odobrenje Grada

Pazina odnosno dotične Općine - bude ostvarivao.

U skladu sa svojim mogućnostima i zavisno o karakteru troška, Grad i Općine će, svaka za Vrtić na svome području, na poseban zahtjev i uz posebno odobrenje svoga Poglavarstva, snašati i troškove investicijskog održavanja, nabave opreme za Vrtić i drugo.

#### Članak 3.

Osnovicu za financiranje troškova (programa) Dječjeg vrtića iz članka 2. stavci 1. i 3. ovoga Sporazuma čine Elementi standarda društvene brige o djeci predškolskog uzrasta (Narodne novine broj 29/1983), Kolektivni ugovor i standard plaća i naknada djelatnika Dječjeg vrtića ostvaren u prosincu 2000., a osnovu za (su)financiranje programa i troškova iz članka 2. stavak 4. ovoga Sporazuma - odgovarajuća dokumentacija (troškovnik, financijski plan, računi i slično), te Zaključak Poglavarstva Grada odnosno dotične Općine.

Potpisnici Sporazuma su suglasni da plaće i naknade djelatnika iz članka 2. stavak 1. ovoga Sporazuma prate postotan rast odnosno pad plaća i pripadajućih naknada djelatnika uprave u Gradu odnosno Općinama, ako drugačije ne bude uređeno zakonom ili drugim propisom.

#### Članak 4.

Grad Pazin i Općine Potpisnice ovoga Sporazuma će, osim osiguravanja sredstava za plaće i za druga primanja djelatnika te za troškove Vrtića na svome području prema člancima 2. i 3. ovoga Sporazuma, osiguravati i srazmjerni dio sredstava za plaće i druga primanja zajedničkog kadra u Matičnom vrtiću u Pazinu, i to prema ovim udjelima (postocima):

1. Grad Pazin	63,15%
2. Općina Cerovlje	5,57%
3. Općina Gračišće	5,57%
4. Općina Karojba	2,71%
5. Općina Lupoglav	5,57%
6. Općina Motovun	5,57%
7. Općina Sv. Petar u Šumi	6,43%
8. Općina Tinjan	5,43%

Postotni udjeli iz prethodnog stavka ovoga članka izračunati su na temelju **Dokumentacijske osnove** koja je u prilogu ovome Sporazumu, i primjenjivat će se dok se bitnije ne izmijene stvarni odnosi iz te Osnove, odnosno do izmjene ovoga Sporazuma.

#### Članak 5.

Prema kriterijima i elementima iz članka 2, 3. i 4. ovoga Sporazuma, Dječji vrtić "Olga Ban" Pazin će svake godine do kraja listopada Gradu Pazinu (Upravnom odjelu za samoupravu, upravu i društvene djelatnosti) i Općinama dostaviti Prijedlog financijskog plana za iduću godinu, a taj će Upravni odjel u daljnjem roku od mjesec dana, nakon pregleda Prijedloga financijskog plana, Gradu i Općinama Potpisnicama ovoga Sporazuma dostaviti izvadak iz Prijedloga financijskog plana u obliku konačnog prijedloga, radi unošenja u proračune Grada i Općina za iduću godinu.

#### Članak 6.

Ako jedno dijete ili više predškolske djece s područja jedne Općine Potpisnice Sporazuma ili s područja Grada Pazina polaze neki od programa u Vrtiću u drugoj Općini Potpisnici Sporazuma odnosno u Gradu Pazinu, Dječji vrtić će s tom drugom Općinom odnosno s Gradom Pazinom iz kojih djeca dolaze, zaključiti Ugovor o načinu obračunavanja i naplaćivanja tako nastalih troškova, i to do kraja tekuće za iduću godinu odnosno kad se za to steknu uvjeti.

Osnova za utvrđivanje godišnje, mjesečne odnosno programske akontacije za snalaženje troškova iz stavka 1. ovoga članka dobije se tako da se izračuna planirani godišnji, mjesečni odnosno programski proračunski trošak po jednom (1) djetetu u Vrtiću u koji djeca dolaze i dobiveni količnik pomnoži s brojem djece koja iz druge Općine (Grada) polaze u dotični Vrtić.

Potpisnica ovoga Sporazuma koja bude imala financijsku obvezu u smislu stavaka 1. i 2. ovoga članka, planirat će tu obvezu svojim proračunom za svaku godinu.

Okončani obračun troškova ostvarenih u smislu stavaka 1. i 2. ovoga članka izrađivat će Dječji vrtić, posebno za razdoblje rujan-prosinac i posebno za razdoblje siječanj-kolovoz, nakon isteka tih razdoblja, na osnovi stvarno ostvarenih troškova u skladu s ovim Sporazumom i u skladu s Ugovorom iz stavka 1. ovoga članka.

#### Članak 7.

Kad se u neki od programa Vrtića na području Potpisnica ovoga Sporazuma žele upisati djeca s područja neke druge jedinice

lokalne samouprave, izvan područja bivše Općine Pazin, Potpisnica ovoga Sporazuma može od te jedinice lokalne samouprave zatražiti da prije upisa djece u dotični Vrtić dade svoj pismeni pristanak da će joj nadoknađivati troškove smještaja svoje djece u taj Vrtić.

U slučaju iz stavka 1. ovoga članka, dotična Potpisnica ovoga Sporazuma će o takvoj svojoj namjeri pismeno obavijestiti Dječji vrtić "Olga Ban" Pazin prije rokova za upis u Vrtiće (tijekom travnja tekuće godine), a Dječji vrtić u tom slučaju, bez pismenog pristanka druge jedinice lokalne samouprave iz prethodnog stavka ovoga članka, neće provesti upis takve djece u Vrtić na svome području.

Kad nastanu okolnosti iz stavaka 1. i 2. ovoga članka, dotična Potpisnica ovoga Sporazuma zaključit će Ugovor o načinu obračunavanja i naplaćivanja troškova za smještaj takve djece u Vrtić na svom području s tom drugom jedinicom lokalne samouprave u duhu članka 6. ovoga Sporazuma.

#### Članak 8.

Obračun plaća, naknada i drugih primanja djelatnika Vrtića iz članka 2. stavka 1. i članka 4. ovoga Sporazuma (platnu listu) s iskazom svake vrste troška (brutto plaće, prava po Kolektivnom ugovoru, prijevoz na posao i s posla, Predškola i drugo), Dječji vrtić dostavlja u Upravni odjel za gospodarstvo, financije i proračun Grada Pazina za Matični vrtić u Pazinu, te svakoj Općini Potpisnici ovoga Sporazuma za Područni vrtić na njezinome području, u pravilu od prvog do petog u mjesecu za prethodni mjesec, a Upravni odjel za gospodarstvo, financije i proračun odnosno dotična Općina doznačavaju navedena sredstva Dječjem Vrtiću "Olga Ban" u skladu sa člancima 2, 3. i 4. ovoga Sporazuma, u pravilu do desetog u mjesecu za prethodni mjesec.

Troškove iz članka 2. stavci 3. i 4. ovoga Sporazuma, Grad i Općine će pokrivati Dječjem vrtiću, svaki za Vrtić i djecu sa svoga područja, u visini, obimu i dinamici kako bude utvrđeno aktima njihovih Vijeća odnosno Zaključcima njihovih Poglavarstava.

#### Članak 9.

Odgovarajuće evidencije za uredno provođenje ovoga Sporazuma (broj dječjih

skupina i broj djece upisane po programima, Vrtićima i ukupno, broj zaposlenih djelatnika u odnosu na propisani standard, financijski plan, odobrena sredstva za ostvarivanje pojedinih programa, troškovnici, tehnička i druga dokumentacija i drugo) vodi Dječji vrtić.

Najkasnije petnaest dana od isteka roka za izradu Završnog računa, Dječji vrtić dostavlja Gradu Pazinu i Općinama Financijski izvještaj za prethodnu godinu s iskazanim prihodima i rashodima po glavnim grupama prihoda i rashoda, s prikazom izvora prihoda i vrsta troškova, po Vrtićima i za Dječji vrtić u cjelini, s ocjenom poslovanja za izvještajnu godinu.

Na zahtjev Grada Pazina odnosno Općine, Dječji vrtić "Olga Ban" Pazin dostavit će im izvještaj odnosno prikaz doznačivanja proračunskih sredstava po dinamici i po namjeni.

#### Članak 10.

Za koordinaciju radnji i postupaka u provođenju ovoga Sporazuma ovlašćuje se i zadužuje Upravni odjel za samoupravu, upravu i društvene djelatnosti Grada Pazina.

Eventualne nejasnoće ili sporove koji bi mogli proizići iz primjene ovoga Sporazuma, rješavat će sporazumno Gradonačelnik Grada Pazina, Načelnici Općina i ravnateljica Dječjeg vrtića, a u daljnjoj instanci - arbitražu koju oni odrede.

#### Članak 11.

Ovaj Sporazum zaključuje se na neodređeno vrijeme, a eventualne izmjene i dopune, ako za to nastane potreba, zaključit će se na način i u postupku kako je Sporazum i zaključen.

Ovaj Sporazum stupa na snagu kad ga potpišu ovlašteni predstavnici Potpisnika Sporazuma, a primjenjuje se od 1. siječnja 2001. godine.

Danom stupanja na snagu ovoga Sporazuma prestaje važiti Sporazum o financiranju djelatnosti Dječjeg vrtića "Olga Ban" Pazin KLASA: (za Grad Pazin) 601-01/97-01/09, URBROJ: 2163/01-02-01-97-2 od 22. prosinca 1997. (Službene novine Grada Pazina broj 1/98), te Sporazum o izmjeni Sporazuma o financiranju djelatnosti Dječjeg vrtića "Olga Ban" Pazin KLASA (za Grad Pazin): 601-01/00-01/15, URBROJ: 2163/01-05-01-01-5 od 24. siječnja 2001. godine.

#### Članak 12.

Ovaj Sporazum objavit će se u Službenim novinama Grada Pazina i Općina Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan.

KLASA: 601-01/00-01/16  
URBROJ: 2163/01-05-01-01-4  
Pazin, 24. siječnja 2001.

#### GRAD PAZIN

Predsjednik Poglavarstva  
**Robi Zgrablić, ing. građ., v.r.**

#### OPĆINA CEROVLJE

Predsjednik Poglavarstva  
**Silvano Paulović, v.r.**

#### OPĆINA GRAČIŠĆE

Predsjednica Poglavarstva  
**Irma Šuran, v.r.**

#### OPĆINA KAROJBA

Predsjednik Poglavarstva  
**Milivoj Sinčić, v.r.**

#### OPĆINA LUPOGLAV

Predsjednica Poglavarstva  
**Laura Šuperina, v.r.**

#### OPĆINA MOTOVUN

Predsjednik Poglavarstva  
**Fiore Flego, v.r.**

#### OPĆINA SV. PETAR U ŠUMI

Predsjednik Poglavarstva  
**Mario Bratulić, v.r.**

#### OPĆINA TINJAN

Predsjednik Poglavarstva  
**Dano Červar, v.r.**

#### DJEČJI VRTIĆ "OLGA BAN"

Ravnateljica  
**Vesna Rusijan-Ljuština, v.r.**

Na osnovi članaka 11., 13. i 14. Zakona o lokalnoj samoupravi i upravi (Narodne novine broj 90/92., 94/93., 117/93. i 128/99), Grad Pazin, kojeg zastupa predsjednik Poglavarstva Robi Zgrablić, te Općine: Cerovlje, koju zastupa predsjednik Poglavarstva Silvano Paulović, Gračišće, koju zastupa predsjednica Poglavarstva Irma Šuran, Karojba, koju zastupa predsjednik Poglavarstva Milivoj Sinčić, Lupoglav, koju zastupa predsjednica Poglavarstva Laura Šuperina, Motovun, koju zastupa predsjednik Poglavarstva Fiore Flego, Sv. Petar u Šumi, koju zastupa predsjednik Poglavarstva Mario Bratulić i Tinjan, koju zastupa predsjednik Poglavarstva Dano Červar, te Pučko otvoreno učilište u Pazinu, koje zastupa v.d. ravnateljica Sonja Matijašić (dalje: Sporazumne strane), zaključile su ovaj međusobni

## S P O R A Z U M

### o sufinanciranju Osnovne glazbene škole u Pazinu

#### Članak 1.

Sporazumne strane suglasne su da Osnovna glazbena škola u sastavu Pučkog otvorenog učilišta u Pazinu (dalje: Glazbena škola), svoje programe ostvaruje za područje i za potrebe Grada Pazina, te za područja i za potrebe Općina Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan.

U vezi s prethodnim stavkom ovoga članka Sporazumne strane utvrđuju da je studenog 2000. godine Glazbenu školu polazilo ukupno 83 učenika, od kojih 59 (71,20%) s područja Grada Pazina, sedam (7) ili 8,40% s područja Općine Cerovlje, tri (3) ili 3,60% s područja Općine Gračišće, jedan (1) ili 1,20% s područja Općine Lupoglav, dva (2) ili 2,40% s područja Općine Motovun, četiri (4) ili 4,80% s područja Općine Sv. Petar u Šumi, te sedam (7) ili 8,40% s područja Općine Tinjan.

Odnosi iz stavka 2. ovoga članka mogu se mijenjati zavisno o potrebama građana s područja Grada Pazina i građana s područja Općina sudionica ovoga Sporazuma.

#### Članak 2.

Glazbena škola se obvezuje da će kao jedina takva škola na području Grada Pazina i Općina sudionica ovoga Sporazuma svoju djelatnost, najmanje na razini dosegnutoj u vrijeme zaključivanja ovoga Sporazuma, obavljati za sve Sporazumne strane u skladu s propisanim nastavnim planom i programom, te u skladu sa zakonom, drugim propisima i ovim Sporazumom.

Grad Pazin i Općine iz članka 1. stavak 2. ovoga Sporazuma obvezuju se da će u skladu sa svojim potrebama, u skladu s potrebama građana sa svojih područja, te u skladu sa svojim mogućnostima, dok traje ovaj Sporazum, osiguravati potrebna sredstva za rad Glazbene škole, koja nisu osigurana iz državnog proračuna ili iz drugih izvora.

#### Članak 3.

U smislu članka 2. ovoga Sporazuma, Grad Pazin i Općine sudionice ovoga Sporazuma, počevši od 1. siječnja 2001. godine, sufinancirat će djelatnost i rad Glazbene škole na zatečenoj razini (minimalno potrebna sredstva za prava djelatnika Škole po Kolektivnom ugovoru, najnužnija potrebna sredstva za nabavljanje opreme, najniže potrebna sredstva za osiguranje imovine i minimalno potrebna sredstva za koncerte i javne nastupe učenika).

Sporazumne strane utvrđuju da će se za sufinanciranje djelatnosti i potreba iz prethodnog stavka ovoga članka 2001. godine koristiti odnosi broja učenika iz članka 1. stavak 2. ovoga Sporazuma, a u daljnjim godinama - isti odnosi koji u Glazbenoj školi budu zatečeni u mjesecu listopadu neposredno prije godine za koju se sastavlja Financijski plan Glazbene škole odnosno Plan sufinanciranja.

Svoj Plan i program rada, te Financijski plan za iduću godinu, Glazbena škola (Pučko otvoreno učilište u Pazinu) dostavlja ostalim Sporazumnim stranama najkasnije do kraja listopada tekuće godine.

#### Članak 4.

Sporazumne strane suglasno utvrđuju da prema članku 3. stavak 1. ovoga Sporazuma najniže potrebe za sufinanciranje Glazbene škole u 2001. godini iznose:

	kuna
- Za prava djelatnika po Kolektivnom ugovoru	15.000,00
- Za nabavu dijela opreme	30.000,00
- Za javnu djelatnost Škole	20.000,00
- Za osiguranje imovine	5.000,00
<b>Sveukupno:</b>	<b>70.000,00</b>

Sukladno prethodnom stavku ovoga članka i sukladno članku 1. stavak 2. ovoga Sporazuma, Grad Pazin i Općine sudionice ovoga Sporazuma, tijekom 2001. godine sudjelovat će u sufinanciranju djelatnosti i programa Glazbene škole kako slijedi:

R. Grad br. Općina	Broj učenika	% prema broju učenika	Ukupan iznos u kunama
1. Pazin	59	71,20	49.840,00
2. Cerovlje	7	8,40	5.880,00
3. Gračišće	3	3,60	2.520,00
4. Karojba	-	-	-
5. Lupoglav	1	1,20	840,00
6. Motovun	2	2,40	1.680,00
7. Sv. Petar	4	4,80	3.360,00
8. Tinjan	7	8,40	5.880,00
<b>Ukupno:</b>	<b>83</b>	<b>100,00</b>	<b>70.000,00</b>

Za isplatu sredstava iz stavaka 1. i 2. ovoga članka Glazbena škola (Pučko otvoreno učilište u Pazinu) dostavljat će Gradu Pazinu i Općinama sudionicama ovoga Sporazuma odgovarajuću dokumentaciju (obračun prava djelatnika po Kolektivnom ugovoru, ponude ili predračune za nabavu opreme, ugovor ili policu osiguranja, programe javnih nastupa i slično).

#### Članak 5.

Glazbena škola (Pučko otvoreno učilište u Pazinu) obvezna je, najkasnije u roku od mjesec dana nakon isteka roka za predaju Završnog računa, Gradu Pazinu i Općinama sudionicama ovoga Sporazuma dostaviti Izvještaj o svome radu i o ostvarenju svoga Programa za prethodnu godinu, te Financijski izvještaj o poslovanju Glazbene škole u protekloj godini.

#### Članak 6.

Ovaj Sporazum zaključuje se na neodređeno vrijeme.

Za svaku daljnju godinu nakon isteka 2001. godine, Glazbena škola (Pučko otvoreno učilište u Pazinu) dostavljat će ostalim Sporazumnim stranama Plan sufinanciranja svoje djelatnosti i program iz članka 3. stavci 2. i 3. ovoga Sporazuma u skladu s odredbama ovoga Sporazuma.

#### Članak 7.

Do raskida ovoga Sporazuma s nekom od Sporazumnih strana može doći ako neka od tih strana ne ispunjava obveze preuzete ovim Sporazumom.

Sporazumna strana koja namjerava raskinuti ovaj Sporazum, dužna je Glazbenoj školi (Pučkom otvorenom učilištu u Pazinu) i drugim Sporazumnim stranama, tu svoju namjeru pismeno najaviti najkasnije tri (3) mjeseca ranije.

U slučaju iz prethodnog stavka ovoga članka, Glazbena škola (Pučko otvoreno učilište u Pazinu) neće, prema Sporazumnoj strani koja raskine ovaj Sporazum, biti obvezna pružati usluge građanima s njezinog područja.

#### Članak 8.

Sporazumne strane se obvezuju da će uredno izvršavati obveze preuzete ovim Sporazumom, te da će eventualne nesuglasice ili sporove koji bi mogli nastati iz primjene ovoga Sporazuma - rješavati sporazumno i u duhu dobre međusobne suradnje, a u slučaju da u tome ne uspiju, ugovaraju nadležnost Trgovačkog suda u Rijeci.

#### Članak 9.

Ovaj Sporazum sastavljen je i zaključen u deset (10) istovjetnih primjeraka, od kojih Glazbena škola (Pučko otvoreno učilište u Pazinu) preuzima dva (2) primjerka, a ostale Sporazumne strane po jedan (1) primjerak.

#### Članak 10.

Ovaj Sporazum objavit će se u Službenim novinama Grada Pazina i Općina Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan.

KLASA: 400-06/00-01/166

URBROJ: 2163/01-05-01-01-4

Pazin, 24. siječnja 2001.

**GRAD PAZIN**  
Predsjednik Poglavarstva  
**Robi Zgrablić, ing.građ., v.r.**

**OPĆINA CEROVLJE**  
Predsjednik Poglavarstva  
**Silvano Paulović, v.r.**

**OPĆINA GRAČIŠĆE**  
Predsjednica Poglavarstva  
**Irma Šuran, v.r.**

**OPĆINA KAROJBA**  
Predsjednik Poglavarstva  
**Milivoj Sinčić, v.r.**

**OPĆINA LUPOGLAV**  
Predsjednica Poglavarstva  
**Laura Šuperina, v.r.**

**OPĆINA MOTOVUN**  
Predsjednik Poglavarstva  
**Fiore Flego, v.r.**

**OPĆINA SV. PETAR U ŠUMI**  
Predsjednik Poglavarstva  
**Mario Bratulić, v.r.**

**OPĆINA TINJAN**  
Predsjednik Poglavarstva  
**Dano Červar, v.r.**

**PUČKO OTVORENO UČILIŠTE**  
**U PAZINU**  
V. d. Ravnateljica  
**Sonja Matijašić, v.r.**

Fiore Flego, Sv. Petar u Šumi, koju zastupa predsjednik Poglavarstva Mario Bratulić i Tinjan, koju zastupa predsjednik Poglavarstva. Dano Červar i Pučko otvoreno učilište u Pazinu, koje zastupa v.d. ravnateljica Sonja Matijašić (dalje: Ugovorne strane) zaključile su ovaj međusobni

## U G O V O R

### o sufinanciranju knjižnične djelatnosti

#### Članak 1.

Ugovorne strane suglasne su da Knjižnica u sastavu Pučkog otvorenog učilišta u Pazinu (dalje: Knjižnica), u skladu sa člancima 8. i 9. Zakona o knjižnicama, knjižničnu djelatnost kao narodna knjižnica, obavlja za područje i za potrebe Grada Pazina, te za područja i za potrebe Općina Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan.

U vezi s prethodnim stavkom ovoga članka Ugovorne strane utvrđuju da je studenog 2000. godine u Knjižnicu bilo učlanjeno ukupno 1026 članova, od čega 832 (81,10%) s područja Grada Pazina, 32 (3,10%) s područja Općine Cerovlje, 33 (3,20%) s područja Općine Gračišće, 28 (2,70%) s područja Općine Karojba, 7 (0,70%) s područja Općine Lupoglav, 23 (2,30%) s područja Općine Motovun, 38 (3,70%) s područja Općine Sv. Petar u Šumi, i 33 (3,20%) s područja Općine Tinjan.

Odnosi iz stavka 2. ovoga članka mogu se mijenjati zavisno o potrebama građana Grada Pazina i građana Općina potpisnica ovoga Ugovora, te zavisno o potrebama Ugovornih strana.

#### Članak 2.

Knjižnica se obvezuje da će, u skladu s ovim Ugovorom i propisima koji uređuju knjižničnu djelatnost, za ostale Ugovorne strane, kao središnja narodna knjižnica, organizirati i obavljati djelatnost narodne knjižnice najmanje na razini dosegnutoj u vrijeme zaključivanja ovoga Ugovora.

Grad Pazin i Općine iz članka 1. stavak 2. ovoga Ugovora obvezuju se da će u skladu sa svojim potrebama i u skladu sa svojim mogućnostima, dok traje ovaj Ugovor, osiguravati sredstva za daljnje unapređivanje knjižnične djelatnosti i za ostvarivanje zadaća

Na osnovi članka 9. stavak 2. Zakona o knjižnicama (Narodne novine broj 105/97., 5/98. i 104/2000), Grad Pazin, kojeg zastupa predsjednik Poglavarstva Robi Zgrablić, te Općine: Cerovlje, koju zastupa predsjednik Poglavarstva Silvano Paulović, Gračišće, koju zastupa predsjednica Poglavarstva Irma Šuran, Karojba, koju zastupa predsjednik Poglavarstva Milivoj Sinčić, Lupoglav, koju zastupa predsjednica Poglavarstva Laura Šuperina, Motovun, koju zastupa predsjednik Poglavarstva

Knjižnice, koje su zadaće propisane Zakonom o knjižnicama i Standardima za narodne knjižnice u Republici Hrvatskoj (Narodne novine broj 58/99).

### Članak 3.

U smislu članka 2. ovoga Ugovora, Grad Pazin i Općine potpisnice ovoga Ugovora, počevši od 1. siječnja 2001. godine, sufinancirat će djelatnost Knjižnice na zatečenoj razini (plaće i druga primanja za tri djelatnika u skladu s Kolektivnim ugovorom, najniža potrebna sredstva za materijalne troškove, najniže potrebna sredstva za nabavljanje potrebne opreme i za obnavljanje knjižnoga fonda, te sredstva potrebna za osiguranje imovine Knjižnice).

Ugovorne strane utvrđuju da će se za sufinanciranje djelatnosti Knjižnice u 2001. godini koristiti odnosi broja članova Knjižnice iz članka 1. stavak 2. ovoga Ugovora, a za daljnje godine - isti odnosi koji budu u Knjižnici zatečeni u mjesecu listopadu neposredno prije godine za koju se sastavlja Financijski plan Knjižnice i Plan za sufinanciranje.

Svoj plan i program rada, te Financijski plan za iduću godinu, Knjižnica (Pučko otvoreno učilište u Pazinu) dostavljat će ostalim Ugovornim stranama najkasnije do kraja listopada tekuće godine.

### Članak 4.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da prema članku 3. stavku 1. ovoga Ugovora, najniže potrebe za sufinanciranje djelatnosti Knjižnice u 2001. godini iznose:

	<b>Kuna</b>
1. Za plaće i druga primanja djelatnika	165.000,00
2. Za materijalne troškove	10.000,00
3. Za nabavu knjiga i publikacija	60.000,00
4. Za nabavu opreme (informatizacija)	30.000,00
5. Za osiguranje imovine	6.500,00
<b>Sveukupno:</b>	<b>271.500,00</b>

Sukladno prethodnom stavku ovoga članka i sukladno članku 1. stavak 2. ovoga Ugovora, Grad Pazin i Općine potpisnice ovoga Ugovora, tijekom 2001. godine sudjelovat će u financiranju djelatnosti Knjižnice kako slijedi:

R. br.	Grad Općina	% prema broju članova	Plaće i materijalni troškovi (u kunama)	Knjige, oprema, osiguranje (kuna)	Ukupno (Kuna)
1	2	3	4	5	6
1.	PAZIN	81,10	141.925,00	78.262,00	220.187,00
2.	CEROVLJE	3,10	5.425,00	2.991,00	8.416,00
3.	GRAČIŠĆE	3,20	5.600,00	3.088,00	8.688,00
4.	KAROJBA	2,70	4.725,00	2.606,00	7.331,00
5.	LUPOGLAV	0,70	1.225,00	675,00	1.900,00
6.	MOTOVUN	2,30	4.025,00	2.220,00	6.245,00
7.	SV. PETAR U ŠUMI	3,70	6.475,00	3.570,00	10.045,00
8.	TINJAN	3,20	5.600,00	3.088,00	8.688,00
<b>UKUPNO:</b>		<b>100,00</b>	<b>175.000,00</b>	<b>96.500,00</b>	<b>271.500,00</b>

Sredstva iz prethodnog stavka ovoga članka iz kolone 4. (za plaće i materijalne troškove) doznačivat će Grad Pazin i Općine potpisnice ovoga Ugovora mjesečno, po 1/12, na žiro-račun Pučkog otvorenog učilišta u Pa-

zinu broj 33720-603-5610, s naznakom "za plaće i materijalne troškove Knjižnice", a sredstva iz kolone 5. (za knjige, publikacije, opremu i osiguranje) - na isti žiro-račun, tromjesečno, po 1/4, s naznakom "za Knjižnicu".

**Članak 5.**

Za organiziranje i realiziranje eventualnih posebnih knjižničarskih programa, koji nisu utvrđeni člankom 3. ovoga Ugovora, Knjižnica (Pučko otvoreno učilište u Pazinu) i svaka druga Ugovorna strana mogu zaključiti poseban Ugovor.

**Članak 6.**

Knjižnica (Pučko otvoreno učilište u Pazinu) je obvezna, najkasnije u roku od mjesec dana nakon isteka roka za predaju Završnog računa, Gradu Pazinu i Općinama potpisnicama ovoga Ugovora dostaviti Izvještaj o svome radu i o ostvarenju svoga Programa za prethodnu godinu, te Financijski izvještaj o poslovanju Knjižnice za prethodnu godinu.

**Članak 7.**

Ovaj Ugovor zaključuje se na neodređeno vrijeme.

Za sufinanciranje broja zaposlenih u Knjižnici iznad tri djelatnika, potrebna je suglasnost svake od Ugovornih strana.

**Članak 8.**

Do raskida ovoga Ugovora s nekom od Ugovornih strana može doći ako neka od Ugovornih strana ne ispunjava obveze preuzete ovim Ugovorom.

Ugovorna strana koja namjerava raskinuti ovaj Ugovor, dužna je Knjižnici (Pučkom otvorenom učilištu u Pazinu) i drugim Ugovornim stranama, tu svoju namjeru pismeno najaviti najkasnije tri (3) mjeseca ranije.

U slučaju iz prethodnog stavka ovoga članka, Knjižnica (Pučko otvoreno učilište u Pazinu) neće, prema Ugovornoj strani koja raskine ovaj Ugovor, biti obvezna pružati usluge građanima na njezinome području ugovorene ovim Ugovorom.

**Članak 9.**

Ugovorne strane se obvezuju da će uredno izvršavati odredbe ovoga Ugovora, te da će eventualne nesuglasice ili sporove koji bi mogli nastati iz primjene ovoga Ugovora - rješavati sporazumno i u duhu dobre međusobne suradnje, a u slučaju da u tome ne uspiju, ugovaraju nadležnost Trgovačkog suda u Rijeci.

**Članak 10.**

Ovaj Ugovor sastavljen je u deset (10) istovjetnih primjeraka, od kojih Knjižnica (Pučko otvoreno učilište u Pazinu) preuzima dva (2) primjeka, a ostale Ugovorne strane po jedan (1) primjerak.

**Članak 11.**

Ovaj Ugovor objavit će se u Službenim novinama Grada Pazina i Općina Cerovlje, Gračišće, Karojba, Lupoglav, Motovun, Sv. Petar u Šumi i Tinjan.

KLASA: 400-06/00-01/168

URBROJ: 2163/01-05-01-01-4

U Pazinu, 24. siječnja 2001.

**GRAD PAZIN**

Predsjednik Poglavarstva  
**Robi Zgrablić, ing.građ., v.r.**

**OPĆINA CEROVLJE**

Predsjednik Poglavarstva  
**Silvano Paulović, v.r.**

**OPĆINA GRAČIŠĆE**

Predsjednica Poglavarstva  
**Irma Šuran, v.r.**

**OPĆINA KAROJBA**

Predsjednik Poglavarstva  
**Milivoj Sinčić, v.r.**

**OPĆINA LUPOGLAV**

Predsjednica Poglavarstva  
**Laura Šuperina, v.r.**

**OPĆINA MOTOVUN**

Predsjednik Poglavarstva  
**Fiore Flego, v.r.**

**OPĆINA SV. PETAR U ŠUMI**

Predsjednik Poglavarstva  
**Mario Bratulić, v.r.**

**OPĆINA TINJAN**

Predsjednik Poglavarstva  
**Dano Červar, v.r.**

**PUČKO OTVORENO UČILIŠTE****U PAZINU**

V. d. Ravnateljica

**Sonja Matijašić, v.r.**



## OPĆINA SVETI PETAR U ŠUMI

11

Nakon uspoređivanja s izvornim tekstom utvrđeno je da je u tekstu Proračuna Općine Sv. Petar u Šumi za 2001. godinu, objavljenom u Službenim novinama Grada Pazina broj 20/00. od 29. prosinca 2000. godine, izostavljena tablica pod nazivom RAČUN FINANCIRANJA, te se daje

### I S P R A V A K

#### Proračuna Općine Sv. Petar u Šumi za 2001. godinu

Nakon tabele "II. POSEBNI DIO" stavka 1. članka 14. Proračuna, upisuje se nova tablica koja glasi:

#### "RAČUN FINANCIRANJA"

Skupina	Podskupina	VRSTA IZDATAKA	Plan za 2001. godinu
1	2	3	4
		<b>ZADUŽIVANJE UMANJENO ZA OTPLATE</b>	<b>-270.000,00</b>
		<b>I. ZADUŽIVANJE</b>	
070	20	Zajam za asfaltiranje	0,00
		<b>UKUPNO 20</b>	<b>0,00</b>
		<b>II. OTPLATE</b>	
900	10	Otplata glavnice	270.000,00
		<b>UKUPNO 10</b>	<b>270.000,00</b>

KLASA: 032-01/01-01/06

URBROJ: 2163/01-04-01-01-1

Pazin, 26. veljače 2001.

Glavni i odgovorni  
urednik

**Lucija Paro, v.r.**

---

**GRAD PAZIN**

---

---

**12**

---

Gradsko poglavarstvo Grada Pazina  
objavljuje

**O B A V I J E S T****o otvaranju javne rasprave o Prijedlogu  
Detaljnog plana uređenja radne zone  
"PAZINKA II"**

1. Javna rasprava i javni uvid o prijedlogu Detaljnog plana uređenja radne zone "PAZINKA II" (dalje u tekstu: DPU) održat će se u prostorijama Spomen doma u Pazinu u vremenu **od 06. ožujka do 05. travnja 2001. godine.**

2. Javno obrazlaganje o prijedlogu DPU-a održat će se u **četvrtak 08. ožujka 2001. godine u 17,00 sati** u maloj koncertnoj dvorani Spomen doma u Pazinu.

3. Pisana očitovanja, prijedlozi i primjedbe na DPU mogu se dostaviti u tijeku roka predviđenog za javnu raspravu, zaključno sa **05. travnja 2001. godine**, na adresu Upravni odjel za komunalni sustav i prostorno planiranje Grada Pazina, Pazin, ul. Družbe Sv. Ćirila i Metoda 10.

4. Nositelj aktivnosti u provođenju javne rasprave je Upravni odjel za komunalni sustav i prostorno planiranje Grada Pazina.

Gradsko poglavarstvo  
Grada Pazina

## KOMISIJA ZA PRIZNANJA I NAGRADE

13

REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
GRAD PAZIN

Komisija za priznanja i nagrade

KLASA: 061-01/01-01/01  
URBROJ: 2163/01-03-03-01-1  
Pazin, 19. veljače 2001.

### O B A V I J E S T ZAINTERESIRANIM GRAĐANIMA I ORGANIZACIJAMA

Komisija za priznanja i nagrade Gradskog vijeća Grada Pazina obaviještava cijenjene građane i organizacije da zaključno do **4. svibnja 2001. godine** mogu dostaviti svoje prijedloge za dodjelu priznanja i nagrada Grada Pazina u 2001. godini.

Priznanja i nagrade Grada Pazina dodjeljuju se pojedincima, javnim ustanovama, poduzećima, državnim tijelima i institucijama za izuzetne zasluge i rezultate, za višegodišnji rad i kontinuiranu suradnju i prijateljstvo s Gradom Pazinom, te za izvanredne rezultate gospodarstva, znanosti, kulture, tehničke i fizičke kulture, športa, odgoja i obrazovanja, izdavaštva, zdravstva i socijalne skrbi, humanitarne aktivnosti, zaštite čovjekove okoline, obrane i sigurnosti i iz drugih područja rada i stvaralaštva - za posebne zasluge ili rezultate u navedenim djelatnostima, uz uspješno dovršenje posebno značajnih programa i projekata za Grad Pazin, za izvanredne podvige u spašavanju ljudi i imovine, te za druga djela ili zasluge kojima su zadužili Grad Pazin.

Pravo predlaganja kandidata za dodjelu priznanja i nagrada imaju Gradsko vijeće, Poglavarstvo, Gradonačelnik Grada Pazina te fizičke i pravne osobe Grada Pazina.

Prijedlog za dodjelu priznanja i nagrada dostavljaju se Komisiji za dodjelu priznanja i nagrade Gradskog vijeća Grada Pazina, koja sastavlja konačni prijedlog i upućuje ga Gradskom vijeću koje donosi Odluku o dodjeli priznanja i nagrada Grada Pazina.

U pogledu podnosioca prijedloga za dodjelu nagrada i priznanja nema ograničenja.

Svoj prijedlog zainteresirani građani i ovlašteni predlagači dostavljaju pismeno na unificiranom obrascu s obrazloženjem. Obrazac se može podići u Stručnoj službi Gradskog vijeća Grada Pazina u ul. Družbe Sv. Ćirila i Metoda 10.

Uvjeti, kriteriji i postupak za dodjelu priznanja i nagrade uređeni su Odlukom o priznanjima i nagradama Grada Pazina (Službene novine Grada Pazina broj 6/94. i 6/95).

S osobitim štovanjem,

Predsjednik Komisije  
**Bruno Rabar, v.r.**